



Инструкция по эксплуатации

KLNM1020
KLNM1020N

KALE...

Аккумуляторный шуруповерт
со сменным патроном

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА И НАЗНАЧЕНИЕ	2
ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА	2
УСТАНОВКА МАШИНЫ	3
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ	7
Обращение и хранение	10
ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И УТИЛИЗАЦИЯ	10
Техническое обслуживание и ремонт	10
ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ, СХЕМА и ПЕРЕЧЕНЬ	11
ТЕХНИЧЕСКИЕ РИСУНКИ	13
ЦЕННЫЕ СХЕМЫ	14
ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЛОШАДИ	16
ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ	17
АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИС	18

Аккумуляторная электрическая дрель общего назначения предназначена для завинчивания шурупов и легких работ по сверлению (кроме каменных работ).

Распаковка машины

Аккуратно распакуйте и осмотрите новую машину. Изучите все его возможности и функции. Убедитесь, что все детали присутствуют и находятся в хорошем состоянии. Если какие-либо детали отсутствуют или повреждены, их необходимо заменить перед использованием.

1. Быстрозажимной патрон

2. Кольцо регулировки крутящего момента

3. Вентиляционные отверстия

4. Мягкая ручка

5. Светодиодный рабочий свет

6. Кнопка вперед/назад.

7. Триггерный переключатель включения/выключения.

8. Замок аккумулятора

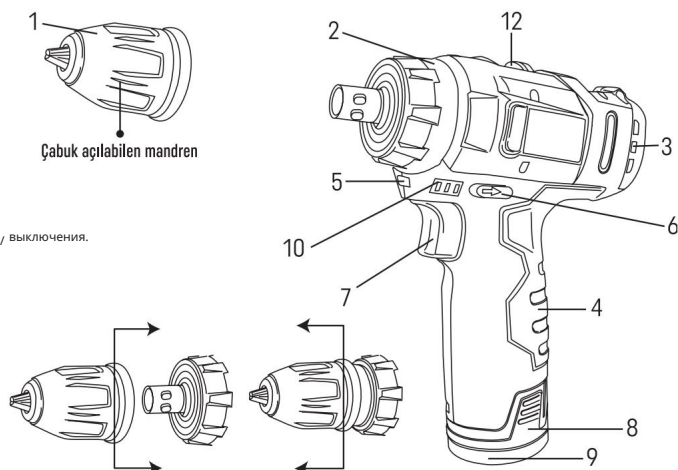
9. Аккумулятор

10. Индикатор уровня заряда

аккумулятора

11. Быстрое зарядное устройство

12. 2 кнопки быстрого доступа



Характеристики инструмента

Модель	КЛНМ1020 / КЛНМ1020Н
Скорость вращения без нагрузки	0-350 / 0-1300 град/дк
Максимальный крутящий момент	30 Нм
Настройка крутящего момента	19+1
Емкость патрона	0,8-10 мм
Батарея	12 В, 2,0 Ач, литий-ионный*
Масса	1,15 кг

*Максимальное значение напряжения аккумулятора — 12 В, номинальное значение напряжения — 10,8 В.

Звук и вибрация

Это значения, определенные путем измерения согласно EN62841.



ВНИМАНИЕ: В зависимости от того, как используется электроинструмент, его вибрация может отличаться от указанных значений.

Модель	КЛНМ1020	КЛНМ1020Н
Уровень звуковой мощности без нагрузки LwA	78 дБ(А) 67	76,13 дБ(А)
Уровень звукового давления холостого хода LpA	дБ(А) 5 дБ(А)	65,13 дБ(А)
Неопределенность K	2,1 м/с2	5 дБ(А)
Величина вибрации сверления в металле a ^h , 		1,2 м/с2
Неопределенность K	1,5 м/с2	1,5 м/с2

Используйте защиту для ушей!

УСТАНОВКА МАШИНЫ

Регулируемый крутящий момент: дрель имеет рукоятку с 19 + 1 положением.

Двухскоростной редуктор: доступен двухскоростной редуктор для сверления и затяжки на (1) НИЗКОЙ и (2) ВЫСОКОЙ скоростях. На дрели имеется ползунковый переключатель для выбора передачи.

Переменная скорость: при нажатии на триггерный переключатель переменной скорости достигается более высокая скорость.

Блокировка вперед/назад/средняя: направление вращения сверла изменяется с помощью кнопки на спусковом крючке.

Установка пускового переключателя в положение ВЫКЛ (центральная блокировка) поможет снизить вероятность случайного включения, когда инструмент не используется.

Светодиодный рабочий свет: при нажатии на курок включается светодиодный рабочий свет на передней части сеялки. Эта функция обеспечивает дополнительный свет для большей видимости.

Светодиодный индикатор заряда батареи: при нажатии триггера загорается светодиод, указывающий уровень заряда батареи.

Зарядка аккумулятора. Зарядное устройство и аккумулятор специально разработаны для совместной работы, поэтому не пытайтесь использовать другие устройства. Никогда не кладите металлические предметы на зарядное устройство или аккумуляторную батарею, поскольку это может привести к неисправности электрооборудования и возникновению опасности.

Зарядное устройство предназначено для использования стандартного бытового электричества напряжением 230 В и частотой 50 Гц.

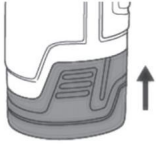


Подключите адаптер зарядного устройства к подходящему источнику электроэнергии. Загорится красный свет.

Полная зарядка разряженной батареи займет около 1 часа. Когда зарядка завершена, красный свет погаснет и загорится зеленый.

Отключите зарядное устройство от розетки, затем извлеките аккумулятор из зарядного устройства.

Установка и извлечение аккумулятора



Вставьте аккумулятор в основание дрели до щелчка.



Сожмите аккумулятор по бокам и вытащите его из инструмента.

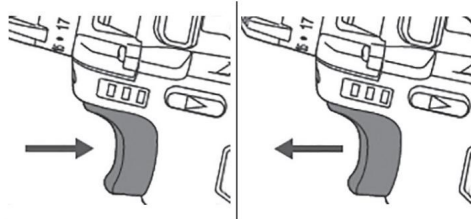


ВНИМАНИЕ: Для зарядки аккумулятора используйте только зарядное устройство, входящее в комплект поставки машины.

Сначала поместите аккумулятор в гнездо зарядного устройства и подключите зарядное устройство к электросети. Зарядка начнется автоматически. Извлеките аккумулятор из зарядного устройства примерно через 60 минут. Прежде чем извлекать аккумулятор из зарядного устройства, отключите зарядное устройство от сети.

И аккумулятор, и зарядное устройство могут нагреваться. Это нормально и не о чем беспокоиться. И аккумулятор, и зарядное устройство оснащены термозащитными устройствами и отключаются, если температура становится слишком высокой. Будьте осторожны, не заряжайте и не храните аккумулятор при температуре ниже 0 °C и выше 40 °C.

Триггерный переключатель и кнопка изменения направления



Дрель включается и выключается путем нажатия и отпускания триггерного переключателя.

Чем сильнее нажат триггерный переключатель, тем выше скорость дрели.

Ручка управления вперед/назад определяет направление вращения инструмента, а также действует как кнопка блокировки.

Чтобы выбрать вращение вперед, отпустите триггерный переключатель и нажмите кнопку вперед/назад влево.

Чтобы выбрать обратное вращение, нажмите кнопку управления вперед/назад в противоположном направлении.



ПРИМЕЧАНИЕ. Среднее положение ручки управления фиксирует инструмент в выключенном положении. При изменении положения ручки управления следите за тем, чтобы спусковой крючок не был нажат.

Электрический тормоз: чтобы остановить дрель, отпустите пусковой переключатель и подождите, пока инструмент полностью остановится. Электрический тормоз быстро останавливает вращение. Эта функция автоматически активируется, когда вы отпускаете триггерный переключатель.

Ручка двухскоростного редуктора. Эта дрель оснащена переключателем двухскоростного редуктора, предназначенным для сверления и растачивания на (1) НИЗКОЙ или (2) ВЫСОКОЙ скорости. В верхней части дрели имеется ползунковый переключатель для выбора (1) НИЗКОЙ или (2) ВЫСОКОЙ скорости.

При использовании дрели в (1) НИЗКОМ диапазоне скоростей скорость уменьшается, а мощность и крутящий момент дрели увеличивается. (2) При использовании дрели в ВЫСОКОМ диапазоне скоростей скорость увеличивается, и дрель имеет меньшую мощность и крутящий момент. Для применений, требующих высокой мощности и крутящего момента, используйте (1) НИЗКУЮ скорость, а для быстрого сверления или затяжки используйте (2) ВЫСОКУЮ скорость.

Используйте (1) НИЗКУЮ скорость для точечного сверления без сверла, для сверления металла, керамики или пластика, а также для операций, требующих более высокого крутящего момента. (2) Высокая скорость лучше подходит для сверления древесины и искусственного дерева, а также для использования шлифовальных и полирующих принадлежностей.



ВНИМАНИЕ: Никогда не меняйте скорость передачи во время работы инструмента. Несоблюдение этого предупреждения может привести к серьезному повреждению дрели.

Светодиодное рабочее освещение: Светодиодное рабочее освещение, расположенное в передней части сепала, включается при нажатии триггерного переключателя и может гореть в течение 10 минут. Для обеспечения дополнительного света при работе в условиях недостаточной освещенности.

Браслет регулировки крутящего момента: машина оснащена воротником регулировки крутящего момента, который позволяет регулировать крутящий момент для выбора режима работы и затяжки винтов. Большие винты и твердые материалы требуют более высокого крутящего момента, чем маленькие винты и мягкие материалы.

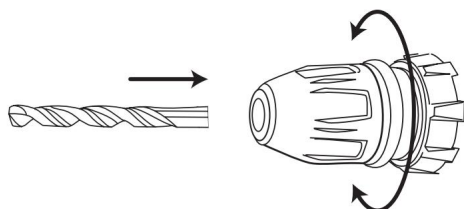
Для сверления древесины, металла и пластмассы поверните регулировочную втулку к символу сверления. Чтобы затянуть винт, отрегулируйте воротник до соответствующей настройки. Если вы не знаете соответствующую настройку, действуйте следующим образом:

- 1) Установите регулировочное кольцо на минимальное значение крутящего момента.
- 2) Затяните первый винт.
- 3) Если вращение сцепления прекращается до достижения желаемого результата, увеличьте регулировку воротника и продолжайте затягивать винт.
- 4) Продолжайте, пока не достигнете правильной настройки. Используйте эту настройку для остальных винтов.

Установка сверл



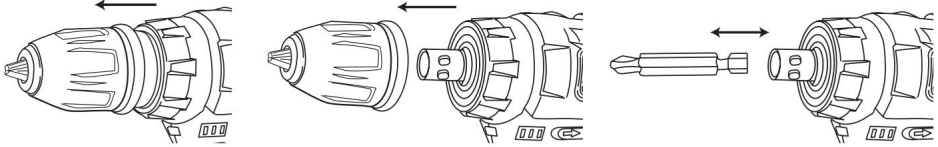
ВНИМАНИЕ: Не обращайтесь со сверлами или другими принадлежностями без перчаток, поскольку они острые и могут нагреться после использования, что может привести к травме.



- 1) Откройте втулку сверла.
 - 2) Вставьте сверло, убедившись, что оно находится по центру ковша.
 - 3) Затяните втулку сверла.
 - 4) Потяните наконечник, чтобы убедиться, что он надежно закреплен.
- Проверьте, так ли это.

Извлечение сверл: Полностью откройте кулачки патрона и вытащите сверло.

Ввинчивание



Сняв быстросменный патрон, нажав на задний патрон, можно вставить подходящее сверло в патрон.

Бурение

Используйте только острые сверла. Проверьте направление селектора вращения (вперед или назад) на правильность настройки. Надлежащим образом поддерживайте и закрепляйте заготовку, используйте подходящее и необходимое защитное оборудование, а также защищайте и обслуживайте рабочую зону, как указано в Инструкциях по технике безопасности.

Сначала оказывая легкое давление, работайте медленно, пока не образуется отверстие, которое предотвратит соскальзывание сверла. Приложите давление по прямой линии в направлении сверла. Прикладывайте достаточное давление, чтобы долото продолжало бурить, но не оказывайте слишком сильное давление, чтобы остановить двигатель или предотвратить отклонение долота. Крепко держите дрель обеими руками, чтобы она не согнулась.

НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ И ВЫКЛЮЧАЙТЕ ПУСКОВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ДЛЯ ЗАПУСКА ОСТАНОВЛЕННОЙ БУЛКИ. ЭТО МОЖЕТ ПОВРЕДИТЬ СВЕРЛУ.

Вы можете уменьшить вероятность остановки, уменьшив давление и медленно просверлив последнюю часть отверстия. Не выключайте двигатель, вытаскивая сверло из просверленного отверстия. Это поможет уменьшить заклинивание.

Сверление древесины

Для достижения максимальной производительности при сверлении древесины используйте сверла из быстрорежущей стали или дерева. Начинайте сверление на очень низкой скорости, чтобы предотвратить проскальзывание сверла в начальной точке. Как только сверло начнет проникать в материал, увеличьте скорость. При сверлении «открытых» отверстий поместите деревянный брусок позади заготовки, чтобы предотвратить образование зазубренных или сколов на задней части отверстия.

Сверление металла

Для достижения максимальной производительности используйте сверла из быстрорежущей стали для сверления металла или стали. При сверлении металла наносите на сверло легкое масло, чтобы предотвратить перегрев сверла. Масло продлит срок службы долота и повысит эффективность бурения.

Начинайте сверление на очень низкой скорости, чтобы предотвратить проскальзывание сверла в начальной точке. Поддерживайте скорость и давление, позволяющие выполнять резку, не допуская перегрева сверла.

Не оказывайте слишком сильное давление:

- Не перегревайте дрель.
- Износ подшипников вала.
- Наконечники могут согнуться или подгореть.
- Позволяет сверлить отверстия не по центру или неправильной формы.



ВНИМАНИЕ: Всегда надевайте защитные очки или очки с боковыми щитками при работе с электроинструментом или сдувании пыли. При образовании пыли наденьте пылезащитную маску.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ: ПРОЧИТАЙТЕ И ПОНИМАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ.

Несоблюдение приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезной травме.

Рабочая область

Следите за тем, чтобы ваше рабочее место было чистым и хорошо освещенным. Загроможденные прилавки и темные места способствуют несчастным случаям. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары. Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, таких как легковоспламеняющиеся жидкости, газы или пыль. Не допускайте присутствия посторонних лиц, детей и посетителей при работе с электроинструментом.

Отвлечение может привести к потере контроля.

Электрическая безопасность

Никогда не используйте шнур для переноски инструмента или для других целей. Держите кабель вдали от источников тепла, масла, острых краев и движущихся частей. Немедленно замените поврежденные кабели. Поврежденные кабели могут стать причиной пожара. Применяется только к устройствам со съемным аккумулятором. Устройства, питающиеся от внутренней батареи или отдельной батареи, следует заряжать только с помощью зарядного устройства, указанного для батареи. Зарядное устройство, подходящее для конкретной батареи, может представлять опасность возгорания при использовании с другой батареей. Используйте аккумуляторный инструмент только с аккумулятором, специально предназначенным для этого инструмента. Использование других батарей может привести к возгоранию.

Личная безопасность

Будьте бдительны, следите за тем, что делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте инструмент, если вы устали или находитесь под воздействием посторонних веществ, алкоголя или наркотиков. Незначительная невнимательность при использовании электроинструмента может привести к серьезной травме. Одевайтесь соответствующим образом. Не носите свободную одежду и украшения. Держите длинные волосы под контролем. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями. Избегайте случайного запуска.

Перед установкой аккумуляторной батареи убедитесь, что триггер находится в заблокированном или выключенном положении. Перенос инструментов, удерживая палец на переключателе, или установка аккумуляторной батареи при включенном переключателе может привести к несчастным случаям. Прежде чем приступить к работе с инструментом, все

Снимите регулировочные ключи. Любой гаечный ключ, прикрепленный к движущимся частям инструмента, может привести к травме. Не растягивайте слишком далеко. Всегда твердо держите ноги на земле и сохраняйте равновесие. Твердая опора и сохранение баланса обеспечивают лучший контроль над инструментом. Используйте защитное оборудование.

Всегда носите защитные очки. При соответствующих условиях следует использовать пылезащитную маску, нескользящую защитную обувь, шлем или средства защиты органов слуха.

Использование и уход за инструментом

Используйте зажимы или другие практичные средства, чтобы закрепить заготовку на устойчивой платформе. Удерживание заготовки рукой или прижатием к телу приведет к нестабильной ситуации и может привести к потере контроля над инструментом. Не применяйте силу к инструменту. Используйте правильный инструмент для вашего приложения. Правильный электроинструмент выполнит работу лучше и безопаснее на той скорости, на которую он рассчитан. Если переключатель не включает или не выключает инструмент, не используйте его. Инструмент, которым нельзя управлять с помощью кнопки, опасен и подлежит ремонту. Перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или хранением инструмента извлеките аккумулятор из инструмента или поверните ключ в положение «заблокировано» или «выключено». Такие защитные меры безопасности снижают риск случайного запуска инструмента.

Храните неиспользованные инструменты в недоступном для детей и других необученных лиц месте.

Электроинструменты опасны, если ими пользуются неподготовленные люди.

Когда аккумуляторные блоки не используются, храните их вдали от монет, гвоздей, шурупов и других мелких металлических предметов, которые могут замкнуть клеммы. Замыкание клемм аккумулятора может привести к искрам, ожогам или возгоранию.

Бережно храните инструменты. Держите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые инструменты с острыми режущими кромками менее склонны к заклиниванию и ими легче управлять. Проверьте, не смещены ли движущиеся части и не подвергаются ли они нагрузкам, не сломаны ли какие-либо детали и нет ли чего-либо, что могло бы повлиять на работу инструмента. В случае повреждения отремонтируйте инструмент перед использованием. Большинство несчастных случаев происходит из-за неправильного обслуживания инструмента. Используйте только аксессуары, рекомендованные производителем для вашей модели продукта. Принадлежности могут подходить для одного инструмента, но могут представлять опасность получения травмы при использовании с другим инструментом.

Услуга

Ваш инструмент должен обслуживаться только квалифицированным ремонтным персоналом.

Обслуживание или ремонт, выполняемые неквалифицированным персоналом, могут представлять опасность получения травмы. При обслуживании инструмента используйте только идентичные запасные части.

Использование любых аксессуаров или приспособлений, отличных от рекомендованных в данной инструкции по эксплуатации или в оригинальном каталоге, может представлять опасность получения травмы.

Важные примечания по зарядке:

- 1) Не храните в местах, где температура превышает 40°C.
- 2) Заряжайте аккумулятор при температуре от 4°C до 40°C.
- 3) Используйте только зарядное устройство, входящее в комплект поставки инструмента, поскольку другие зарядные устройства могут использовать другую силу тока, и это может привести к повреждению аккумулятора и дрели.
- 4) Отключите зарядное устройство перед началом чистки.
- 5) Не погружайте в воду или другую жидкость.
- 6) Время зарядки составляет примерно 1 час.



ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не открывайте аккумуляторный блок. Если пластиковый корпус комплекта сломается или треснет, верните его в сервисный центр на переработку.



ВНИМАНИЕ: Не допускайте попадания жидкости в зарядное устройство. Возможно поражение электрическим током. Чтобы охладить аккумуляторную батарею после использования, не оставляйте зарядное устройство в жарком помещении, например, в металлическом контейнере или неизолированном прицепе.

Используемые символы

Внимательно прочитайте рекомендации по безопасности. Обратите внимание на соответствующие символы и их значения. Не меняйте порядок действий, указанный в руководстве пользователя. Не пропускайте ни одного шага, упомянутого в руководстве пользователя. Обратите особое внимание на рекомендации по безопасности, содержащиеся в данном руководстве. Они отмечены значками «Осторожно» или «Опасно».



Предупреждение / Опасность /
Внимание



Использовать
ГИД
Читать



Класс II



Тип дома
использовать
Подходящий



50°C и
выше
От температуры
защищать



Литий-ионный аккумулятор



Воздействие воды
не отпускать



Не бросайте в огонь



Данное изделие отмечено символом утилизации электрических и электронных отходов.

Изделие нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами, а следует вернуть в систему сбора в соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС. Затем он будет переработан или демонтирован, чтобы уменьшить воздействие на окружающую среду. Электрические и электронные устройства могут быть опасны для окружающей среды и здоровья человека, поскольку содержат опасные вещества.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Очистите инструменты согласно инструкции и дайте им высохнуть.
- Если инструменты не будут использоваться в течение длительного времени, их следует хранить в оригинальной упаковке.
- Храните инструменты в сухом, хорошо проветриваемом месте, недоступном для детей.
- Всегда выключайте инструменты перед их транспортировкой.
- Всегда переносите инструменты, используя предназначенную для этой цели ручку.
- Особенно, если инструменты будут перевозиться в автомобиле или другом транспортном средстве, убедитесь, что они не опрокинутся или не подвергнутся вибрациям и ударам во время транспортировки.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И УТИЛИЗАЦИЯ

Материалы, из которых состоит упаковка данного устройства, находятся в системе сбора, классификации и переработки отходов. Если вы хотите их утилизировать, используйте общественные контейнеры для переработки, подходящие для каждого типа материала.



Берегите окружающую среду!

Его нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами! Данное изделие содержит электрические или электронные компоненты, подлежащие вторичной переработке. Отправьте изделие на переработку в специально отведенные центры, например, в специализированные центры. центр вторичной переработки местного самоуправления.

Техническое обслуживание и ремонт

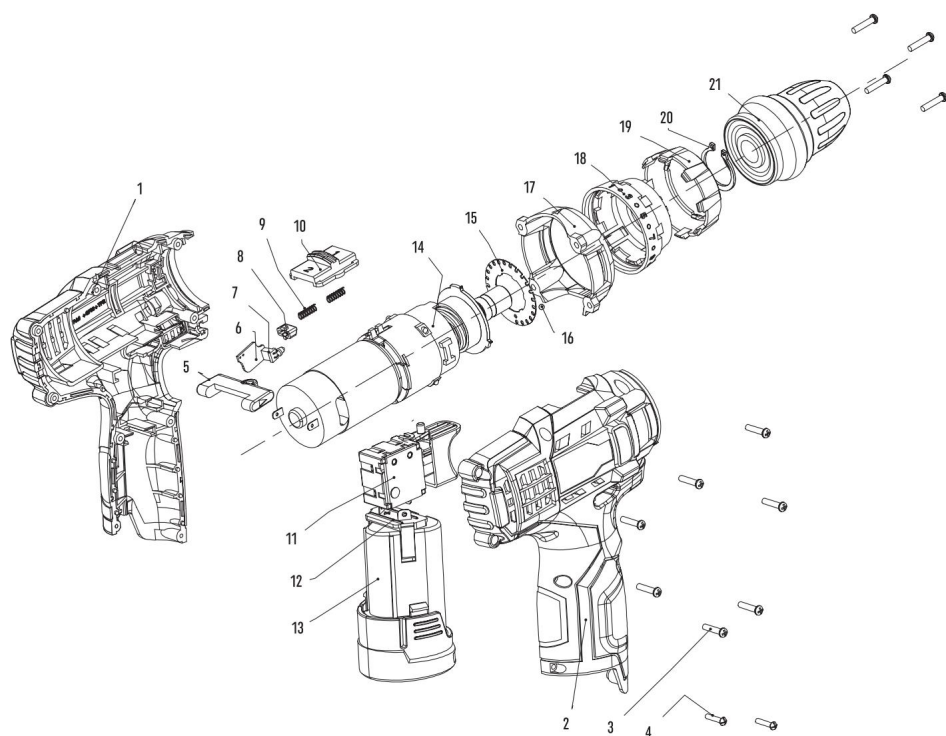
В устройстве отсутствуют детали, обслуживаемые пользователем. Поручите обслуживание вашего электроинструмента опытному механику с использованием только оригинальных запасных частей.

Это позволит обеспечить безопасность электроинструмента. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные естественным износом, перегрузкой или неправильным использованием. Никогда не используйте воду или химические чистящие средства для очистки электроинструмента.

Протирать только сухой тканью. Не используйте растворители при очистке пластиковых деталей.

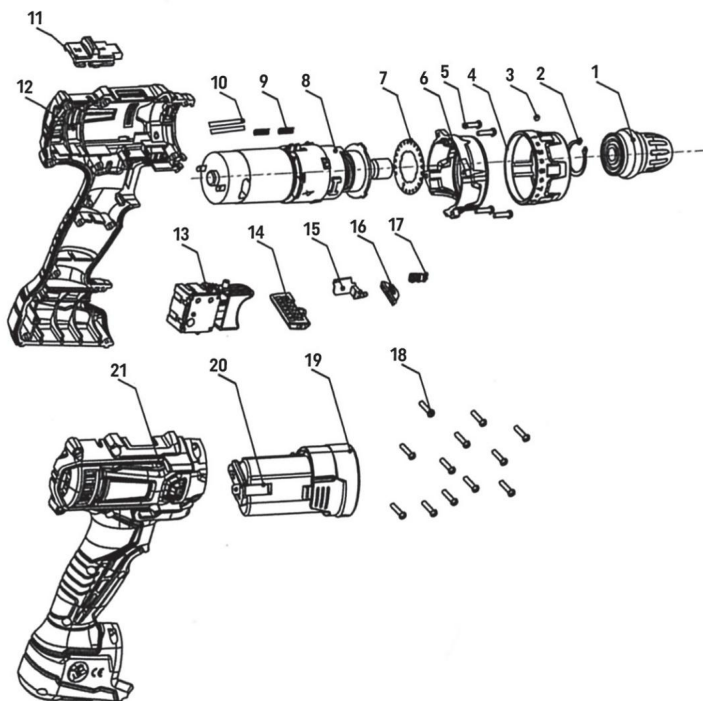
Всегда храните электроинструмент в сухом месте. Содержите вентиляционные отверстия двигателя в чистоте. Содержите все органы управления в чистоте от пыли. Удалите грязь, пыль, масло, жир и т. д. Для очистки используйте чистую ткань. Во избежание травм всегда снимайте аккумулятор с инструмента при чистке или обслуживании. Иногда можно увидеть искры через вентиляционные щели. Это нормально и не повредит ваш электроинструмент.

Информацию об обслуживании см. в разделе «Авторизованный сервис». Срок полезного использования изделия составляет 10 лет.



Нет	Наименование
1	левое тело
2	Правое тело
3	Жизнь
4	Жизнь
5	Правая левая защелка
6	панелей питания
7	регулятор скорости
8	8-скоростная резиновая регулировка скорости
9	штифт регулировки скорости
10	кнопка регулировки скорости 11
11	переключателей

Нет	Наименование
12	Энергия
13	батарей
14	Комплект двигателя и трансмиссии
15	Аккаунт
16	шариков
17	Крышка корпуса
18	моментных колпачков
19	Комплект моментных крышек
20	Где
21	Мандрен

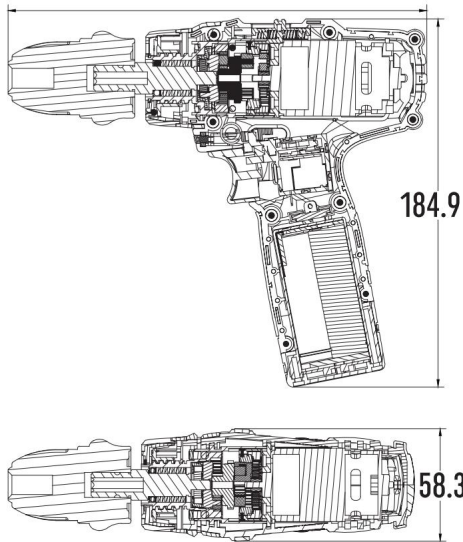


Нет	Наименование
1	Мандрен
2	Где
3	Вилы
4	комплекта моментных крышек
5	Жизнь
6	Крышка корпуса
7	аккаунт
8	Шанзуман
9	Ура
10	Аккаунт
11	передач

Нет	Наименование
12	Левое тело
13	переключателей
14	Правая левая защелка
15	панелей с электроприводом
16	регуляторов скорости
17	Резиновая регулировка скорости
18	Жизнь
19	Батарея
20	Энергия
21	Правое тело

КЛНМ1020

210.5



КЛНМ1020Н

197,75

